

# Belletristische Blätter

aus

Russland.

—

Aus dem Feuilleton der St. Petersburger Zeitung

gesammelt und herausgegeben

von

Dr. Clemens Friedrich Meyer.

—

Zweiter Jahrgang.



St. Petersburg.  
1854.

Buchdruckerei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.

Zu beziehen in St. Petersburg durch Eggers u. Comp., und die Expedition der St. Petersburger Zeitung, durch alle Buchhandlungen der Ostseeprovinzen und für das Ausland durch L. Bosh in Leipzig.

(Preis: 1 Rubl. 50 Kop. Silb. — 1 Thlr. 20 Sgr.)

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.

С. Петербургъ, 30 Апрѣля 1854 года.

Ценсоръ *Н. Пейкеръ*.

# Inhalt des zweiten Jahrgangs.

## I. Deutsche Poesie in Russland.

### 1. Gedichte.

	Seite.
Arnold, Jouri von. Der wandernde Tisch.....	148
Die drei Schulen der Musik.....	149
Gambecq, Max. Der Pudel, ein Reiseabentheuer.....	267
Die Erlenmaid.....	425
Lang geträumt.....	426
Der Jesus.....	571
Helsen, Ludwig von. Das größte Leid auf Erden ist.....	159
An mein Lied.....	160
Rose und Nachtigall.....	160
Meer und Wald.....	161
Bei der Insel Hochland.....	574
Auf dem Meere.....	574
Sylvester Nacht.....	575
Bach und Trauertweide.....	575
Abschied.....	576
Für dich allein.....	576
Wem glauben?.....	577
Meyer, Clemens Friedrich. Trinklied.....	27

### 2. Erzählungen.

Gambecq, Max. G. Erinnerungen.....	308
Meyer, Clemens Friedrich. Vergißneten, ein Märchen.....	398



Muralt, E. v. Reisebruchstücke von der türkischen Donau aus dem Jahre 1844.....	531
— 3. Der Ausflug nach Weimar.....	546

### 3. Sumoresken.

Betrachtungen und Erlebnisse eines neuen Feuilletonisten.....	152
Dr. — z —. Herr Nigel auf der Eisenbahn, noch eine rührende Geschichte unsrer Zeit.....	50
—— Ein Eisenbahndrama.....	113
—— Musterannonce.....	119
—— Wer hätte das gedacht!.....	150
—— Ein Lustspielsstoff.....	442
—— Das Glück der Taubheit.....	548

## II. Uebersetzungen aus der russischen, finnländischen und polnischen Literatur.

### 1. Aus dem Russischen.

#### a) Gedichte.

Alfanasjew, A. Das verbogene Georgenkreuz.....	487
Derſhawin, Gott, Ode überſetzt von Reinhold von Reinthal.....	264
Ko'ljow, Alexei. Funfzehn Lieder übertragen von August von Wiedert.....	303
Lermontow, Michael. die Gaben des Ierex.....	549
—— Lied.....	491
Puſchk'in, Alex. Der Delibaſch.....	29
Der Don.....	29
Die Zigeuner.....	30
Der Poſtfarren des Lebens.....	30
Wjaſemſki, Fürſt. Des ruſſiſchen Kriegers Lied.....	492

#### b) Dramatiſches.

Esumarokow, P. Der egoiſtiſche Ghemann, dramatiſcher Scherz in einem Aufzuge.....	1
---	---

### c) Erzählungen.

	Seite.
Bulgarin, Th. Die Schreckensnacht, aus dem Leben eines alten Militairs.....	387
Dahl, (Kosak Luganski). Der petersburger Dwornik.....	431
—— Der Sohn.....	38
Kojata. Ein Märchen.....	532
Kuprianow, J. Die Sage vom schwarzen Bache am Ilmensee.....	428
Medwedowskij, Peter. Die Loge im ersten Range.....	109
Puschkin, Alex. Edelfrau und Bäuerin.....	287
—— Der Sargmacher.....	101
Sologub, Graf W. Ein Abenteuer auf der Eisenbahn.....	371
Tsch. I. Das Herz mit seinen Kammern.....	122
Turgenjew, Iwan. Tatjana Borissowna und ihr Neffe, aus dem Tagebuche eines Jägers.....	520
Wolnarljarskij, W. Die Nacht des 28ten September. Novelle....	164

#### 2. Aus dem Schwedischen.

Topelius, Zacharias. Ellidas Salzlabung.....	42
—— Champagner und Bier, eine moderne Mythe.....	116
—— Titians erste Liebe.....	357
Besuch eines Finnländers bei Rückert.....	563

#### 3. Aus dem Polnischen.

Szolarzki, Julian. Das erfindungsreiche Weib, eine Krakausche Sage.....	540
---	-----

### III. Biographien, Kritiken, literarhistorische Abhandlungen.

Almanach für Theaterfreunde.....	21
Schukowskij's Denkmal in Poretsch.....	162

### IV. Schilderungen aus Rußland.

Eine Fahrt auf der Wolga.....	24
Berselow, Nikolai. Skizzen aus dem Kaukasus. Erinnerungen aus Oßerien.....	32